

many - Charles VII. Imper

LETTRE CIRCULAIRE

QUE

L'EMPEREUR,

A Envoïée à ses

MINISTRES

Dans les

COURS ETRANGERES.

THE

EMPEROR'S

CIRCULAR LETTER,

To his

MINISTERS

AT

FOREIGN COURTS.

LONDON:

Printed for JOSEPH COLLYER, in Ivy-Lane, near
Pater-Noster-Row. 1744.

LETTRE CIRCULAIRE *que*
l'Empereur a envoyée à sa
Ministres dans les Cours
Etrangeres.

CHARLES VII. &c. &c.

IL vous sera sans doute tombé entre les mains deux Lettres Circulaires imprimées & publiées à *Vienne*, l'une du 13 *Juin*, & l'autre du 18 *Juillet* dernier, & dont tout le contenu, selon l'usage ordinaire de cette cour, se trouve rempli à chaque ligne d'imputations sans fondement & contraires à la verité, ou de recits mechans & frivoles.

Comme Nous sommes persuadé, que le public, & particulièrement tout l'empire *Germanique* étoit déjà depuis long-tems fatigué des fausses & malignes imaginations, que repand en grand nombre la plume effrenée de l'écrivain de *Vienne*, Nous avons lieu d'espérer, que la cour de *Vienne* elle-même en auroit horreur ;
 &



The Emperor's CIRCULAR
LETTER *to his Ministers*
at Foreign Courts.

CHARLES VII. &c. &c.

THERE have no doubt fallen into your hands two Circular Letters printed and published at *Vienna*, the one dated the 13th of *June*, and the other the 18th of *July* last, the whole contents of which, according to the ordinary custom of that court, are every line of them fill'd with imputations groundless and contrary to truth, or with facts frivolous in themselves or misrepresented.

As we are thoroughly persuaded that the public in general and the whole *German* Empire in particular, was long ago fatigued with the false and malicious inventions which fall with such facility from the invenom'd pen of the unbridled scribe at *Vienna*; we had reason to hope, that even that court itself had been ashamed

& Nous y étions d'autant plus fondés, qu'elle a toujours témoigné par les plus précieuses déclarations, qu'elle aime ardemment le vérité : que tout son desir, tous ses soins, tous ses efforts tendent à rétablir la paix, la tranquillité & l'union, ou du moins à prévenir une plus grande aliénation entre les esprits, déjà aigris par la présente guerre.

Mais, depuis qu'en effet Nous avons éprouvé de plus en plus, d'une manière aussi chagrinante que déplorable, que les écritures de *Vienne*, aussi fausses que frivoles, bien loin de se contenir enfin dans les bornes convenables, n'en deviennent que plus licencieuses ; qu'on ne fait par-là, que jeter de l'huile dans le feu ; & qu'en débitant continuellement des choses sans réalité, qui n'ont pas même de la vraisemblance, on cherche à exciter d'injustes soupçons, & à semer la défiance qui en est une suite,

Nous nous trouvons obligés par-là quoiqu'à regret, d'exposer au grand jour à quoi se réduisent les nouvelles imputations & les reproches indécens, qu'on fait dans les deux écrits mentionnés de *Vienne*.

Rien

ed of them, and we had the rather reason so to think, because it has always testified by the most specious declarations its ardent affection for truth, and that its sole desire, all its cares, all its efforts were bent to the re-establishing peace, tranquility and union, or at least to prevent a greater alienation of spirits, already but too much sharpen'd by the present war.

But since that we have in effect discovered more and more, in a manner the most affecting and deplorable, that these writings from *Vienna*, equally false and frivolous, instead of being at last confin'd within just bounds, become rather more licentious, as if nothing was sought thereby but to throw oil into the fire, and by publishing continually things not only void of reality, but also void even of the appearance of truth, purely to excite unjust suspicions, and to sow distrust and dissention as the natural consequence of such acts.

We therefore find ourselves obliged by this conduct, though with the utmost regret, to set in a true and strong light those new imputations and indecent reproaches that are thrown out in the two last mention'd writings from *Vienna*.

Rien n'est plus contraire à la vérité, ni plus absolument faux, que ce qu'on avance dans l'une & dans l'autre Lettre Circulaire de *Vienne* touchant la forteresse de *Philipsbourg*, & que ce qu'on veut imputer à ce sujet à notre Veld-Maréchal Comte de *Seckendorf*, commandant nos armées en chef ; comme si, au mépris de son serment & de son devoir, il avoit osé en abuser avec ingratitude contre un état considérable de l'*Empire*.

Car, comme on ne sauroit disconvenir, qu'un empereur *Romain*, légitimement élu, en qualité de chef, & de général suprême de l'*Empire*, n'ait, en vertu des usages & de la constitution de l'*Empire Germanique*, un droit incontestable de mettre dans les forteresses de l'*Empire* des garnisons de troupes impériales & de celles du cercle, en nombre plus ou moins grand ; d'installer, de sa puissance & autorité impériale, un commandant des garnisons qui y sont, & d'en prendre le serment de fidélité : de même personne ne s'avisera de soutenir, que cette haute prérogative impériale perd sa force & son effet dès qu'il plaît à une cour de *Vienne* de faire la guerre à l'empereur ; de lui ravir ses états héréditaires ; de déclarer ennemies
les

There can be nothing more contrary to truth, or more absolutely false, than what is advanced in the one and the other Circular Letter from *Vienna*, with respect to the fortress of *Philipsburg*, and what is imputed on that subject to our Field-Marshal Count *Seckendorff*, Commander in Chief of our armies, as if in contempt of his oath and his duty he had dared to abuse it, and that in the most ungrateful manner, against a very considerable state of the Empire.

For as it cannot be denied that a *Roman* Emperor lawfully elected, in quality of Chief and supreme General of the Empire, has, in vertue of the usages and customs of the *Germanick* Empire, an incontestable right to put into the fortresses of the Empire, garrisons of imperial troops and those of the circles, in number more or less, to instal by his power and authority imperial a commandant of those garrisons, whoever he be, and to take from him an oath of fidelity : no body sure will have the face to maintain that this high imperial prerogative loses its force and its effect, whenever it shall please a court of *Vienna* to make war against an Emperor, to ravish from him his hereditary dominions ; to declare

les troupes impériales selon son bon plaisir ; de violer à leur égard des capitulations solennelles ; de se saisir de ceux qui ont capitulé, après l'expiration du tems prescrit par la capitulation pour leur liberté ; de les trainer, charges de fers, hors des états héréditaires de l'empereur, & hors des terres de l'*Empire* ; de les confiner prisonniers au fonds de la *Hongrie*, & de les faire périr de faim & de misère ; d'enfreindre toutes les loix de la guerre & les droits des gens ; d'attaquer les troupes impériales qui se tiennent sur la simple défensive, non obstant les déclarations faites de part & d'autre de ne point commettre d'hostilités dans les pays, qui ne prennent point de part à cette guerre ; de tomber sur elles, contre les loix de la guerre, sous le prétexte frauduleux d'être amis ; d'allumer de propos délibéré le feu de la guerre dans ces mêmes états de l'*Empire* ; de poursuivre des patrouilles & des gardes avancées jusques sous le canon & jusqu'aux barrières intérieures d'une forteresse de l'*Empire* ; & même d'en vouloir attirer dehors le garnison impériale qui la garde, quoique d'ailleurs de la part de cette forteresse on ait toujours observé la plus exacte neutralité, jusqu'à laisser passer les points de bateaux du parti opposé,

imperial troops enemies at pleasure; to violate, with regard to him, the most solemn capitulations; to seize on those who have capitulated after the time prescribed by the capitulation for setting them at liberty; to drag them, laden with irons, out of the hereditary dominions of the Emperor; to confine them in the very remotest parts of *Hungary*; to suffer them to perish there thro' want and misery; to infringe all the laws of war, and rights of nations; to attack imperial troops, when they were merely on the defensive, notwithstanding the declarations made on one side and on the other, not to commit hostilities in countries that took no part in this war; to fall upon them contrary to the laws of war, under the fraudulent pretence of being friends, to light up deliberately the fire of war in those states of the Empire; to pursue the patrols and advanced guards under the cannon, and even within the inner barriers of a fortress of the Empire; nay, and to attempt to draw out the imperial garrison in possession of it; tho', on the other hand, an exact neutrality had been always maintained, and this to such a degree as to suffer the bridges of boats belonging to the opposite

posé, sans y mettre aucun obstacle, ni les arrêter.

Ainsi, de savoir auquel des deux partis on peut avec le plus de justice attribuer des excès si contraires à la paix de l'*Empire*, c'est une chose qui se montre d'elle-même ; Et, outre cela, on en a fourni les preuves en détail dans les lettres du comte de *Seckendorf*, qu'on vient de rendre publiques. On y voit particulièrement, que la prétendue revue de nos troupes devant des commissaires du roi de *France* est une pure fiction ; que leur entretien n'est nullement une chose qu'on puisse raisonnablement Nous reprocher, puisque cela ne provient que d'une nécessité indispensable où l'on nous met, en nous retenant injustement encore à présent nos états impériaux, électoraux, & héréditaires, & qu'on ne peut pas nous reprocher pour cela une dépendance de cette couronne. On y voit, qu'aussi longtems que le comte de *Seckendorf* s'est tenu à *Philipsbourg* & aux environs, on n'y a laissé entrer aucun soldat *François*, qui fût armé ; mais que pour sa sûreté, & sa défense contre une nombreuse armée qui s'avançoit, on a employé quelques hommes

site party, to pass by without stopping or molesting them.

So that to decide to which of the two parties one ought with justice to attribute excesses, so directly contrary to the peace of the empire, is a thing that sufficiently shews itself ; and besides which we have furnished the fullest proofs possible in the letters of count *Seckendorff*, that have been already published. It may be there particularly seen, that as to the pretended review of our troops before the commissaries of the king of *France*, it was an absolute fiction ; that their being paid by him, is a thing with which in reason we ought not to be reproached, because it proceeds from an indispensable necessity, into which we have been driven by their detaining from us at present our imperial, electoral and hereditary dominions, so that they ought not therefore to reproach us on that account, with our dependance on that crown. In those letters it may be seen, that as long as count *Seckendorff* remained with his troops at *Philipsburgh*, and in its neighbourhood, there was not so much as a single *French* soldier permitted to enter the place with his arms ; but that indeed for the security and defence of the place, against a numerous army that was

hommes des troupes *Allemandes*, qui étoient de l'autre côté du *Rhin* ; & qu'on les a fait travailler aux ouvrages de cette place, en leur payant leur journées : et c'est ce que pas un homme raisonnable ne peut trouver mauvais, Encore moins peut on le regarder comme une demarche contraire à son serment & à son devoir, puisque tout autre brave général & commandant, attaché par serment & par devoir à son empereur & seigneur, & résolu de faire fidèlement son devoir, n'auroit pas manqué de se servir de pareils moïens de défense pour la conservation de l'armée qui est sous ses ordres, dans les circonstances où étoit le compte, sans qu'on pût avec raison lui en faire un reproche, comme s'il eût commis un attentat. Une chose, qui n'a pas plus de fondement, & qu'on n'avance que pour avilir & faire mépriser nos troupes, c'est qu'on dit que le comte de *Seckendorf* s'est enfui de *Philipsbourg* avec précipitation, pendant qu'au contraire il a fait voir réellement combien peu il craignoit toute l'armée ennemie, & que nos troupes qu'il commande, non seulement sont demeurées de piè ferme dans leur camp après de *Philipsbourg* l'espace de bien des semaines, & ont souvent repoussé avec intrépidité les attaques des ennemis,

was advancing towards it, there had been some men out of the *German* troops, on the other side the *Rbine*, employed to work on the fortifications, for which they were paid their day's wages, and in this surely no reasonable man can see any thing amiss; much less ought it to be consider'd as an act contrary to his oath and his duty, because any other brave general and commander, bound by his oath and by his duty to his emperor and lord, and resolv'd faithfully to discharge his trust, would have failed of making use of the like means of defence, for the preservation of an army under his orders, in the circumstances in which the count found himself, without running any hazard of being reproach'd, with reason, as having committed a crime. Another thing which had as little foundation, and which was advanced only to vilify and throw dirt on our troops, is the saying that count *Seckendorff* fled from *Philipsburgh* with great precipitation; whereas, on the contrary, he had shewn how little he feared the enemy's whole army, and that our troops under his command, not only waited for them in their camp for the space of many weeks, but also repulsed with intrepidity every attack of the enemy, who thereby sustained

ennemis, qui y ont toujours considerablement perdu. A peine en tout ce tems-là ont-elles perdu trente hommes. Et enfin depuis le passage du *Rhin* jusqu'à présent, en tout, y compris ses morts, les blessés & les prisonniers, à peine la perte se montre-t-elle à 900 Hommes; tandis qu'au contraire, depuis la même époque du commencement de la campagne, la perte des ennemis va à plusieurs milliers.

D'où il est palpable qu'il faut de deux choses l'une, ou que l'Ecrivain, qui trompe de tant de milliers & de centaines, doit avoir eu de mauvaises relations de l'Armée; ou qu'à *Vienne*, par un aveuglement particulier, on soit uniquement disposé à envisager tous les évènements, de quelque manière que les choses tournent, comme s'ils étoient à l'avantage de cette Cour, & à les vouloir faire passer pour d'heureux succès de ses armes & comme des présages infailibles d'une victoire complete. Il est du moins certain, que nos troupes & celles de nos allies dans la dernière action, lorsqu'on a forcé les lignes (où les troupes *Hongroises*, quoiqu'elles eussent devant elles de forts retranchements, des rivières, & de bonnes murailles, ont été forcées de prendre la fuite) ont fait assez voir qu'elles

sustained considerable loss; while ours in all that time scarce lost thirty men. And since then from the time of the passage of the *Rhine*, they have lost in the whole, including dead, wounded and prisoners, at the very utmost, not more than 900 men, whereas on the contrary from the beginning of the campaign to the same time, the loss of the enemy amounts to many thousands.

It is most evident from hence, that one of these two things must be true, *viz.* that either the writer who is thus deceiv'd in thousands, and hundreds, must have had very bad intelligence from the army, or that at *Vienna*, from a particular kind of Blindness, they are determin'd to see all events in the same light, however things may really fall out; that is to say, as being always advantageous to that court, and so as that the happy success of their arms, may pass for infallible presages of a compleat victory. It is at least certain, that our troops, and those of our allies in the last action, when they forc'd the lines, (where the *Hungarian* troops, tho' they had before them strong retrenchments, rivers, and even stone walls, were oblig'd to find their safety in flight) have sufficiently shewn, that they are much better

les valent beaucoup mieux qu'on ne disoit, & qu'elles ne méritent ni le rabais, ni le mépris qu'on affecte d'en faire.

Que notre armée se soit retirée des environs de *Philipsbourg* a l'autre côté du *Rhin* en bon ordre, & sans aucune nécessité pressante, cela ne s'est pas fait sans de fortes raisons ; & c'est sur quoi Nous n'avons aucun compte à rendre à la cour de *Vienne*, qui auroit toujours voulu tenir notre armée en des lieux, où elle eût été entourée d'ennemis, privée de subsistance, & abandonnée de tout secours.

Nous n'avons pas à Nous justifier envers elle, Nous qui, en persistant dans nos engagements, ne perdons jamais de vue les obligations attachées à notre dignité d'empereur, qui prévalent toujours sur nos propres intérêts & sur les avantages de notre maison ; Nous, qui avons toujours pour objet un soin impérial & paternel pour le salut & le bien général de l'empire ; & par conséquent, Nous n'avons jamais eu la pensée d'entreprendre la moindre chose qui y soit contraire, & désavantageuse a l'*Allemagne*, notre patrie.

Nos

better than these people would represent them, and that they by no means merit that scorn and contempt with which they affect to treat them.

That our army retir'd from *Philipsbourg* to the other side of the *Rhine* in good Order, and without any pressing necessity, was grounded upon good reasons, but what they were, we are not bound to explain to the court of *Vienna*, who no doubt would very willingly have had our army always in places, where they might be surrounded with enemies, be depriv'd of provisions, and be in no condition of receiving succours.

We are not surely oblig'd to justify ourselves to that court; we, who in persisting in our engagements never lose sight of the obligations attach'd to our dignity of emperor, which shall always prevail over our private interests, and the advantages of our house. We, whose principal care has always been an imperial and paternal regard for the safety and common good of the empire, and of consequence, we, who have never had even so much as a thought of attempting the smallest thing that could be contrary or disadvantageous to *Germany*, our dear country.

B

Our

Nos engagements, dont Nous venons de parler, ne contiennent rien qu'on puisse nommer injuste, ou déraisonnable, rien qui soit au prejudice d'untiers innocent ; encore moins riens qui tende à causer quelque dommage à l'*Empire*, dont nous nous reconnoissons obligées de procurer l'honneur & l'avantage en toute occasion. Ils sont au contraire conformes en tout à la justice & aux constitutions de l'*Empire*, c'est ce qui est connu de Dieu, à qui rien n'est caché, en la puissante assistance de qui nous mettons toute notre confiance ; espérant, qu'il abaissera l'orgueil de nos injustes Ennemis, qui rejettent toutes les voies d'accommodement les plus sincères, & qu'après des persécutions inouïes, souffertes avec une extrême patience & longanimité, il benira nos armes, nos résolutions, & nos justes entreprises. Nous vivons dans cette espérance, fondée sur la justice de notre cause. Elle Nous fortifie sans cesse, & Nous attendons avec courage l'issue qui Nous justifiera, & fera connoître que Nous ne sommes engagés en aucune de ces obligations qu'on voudroit faire passer dans le monde pour dénaturées & incroyables ; & on doit d'autant moins trouver à redire à nos alliances avec les puissances étrangères, qu'on n'a
pas

Our engagements of which we were speaking, contain nothing that can be call'd unjust or unreasonable, nothing that can be prejudicial to a third innocent person, and still less any thing that can cause the least damage to the empire, of which we acknowledge ourselves bound to procure the honour and advantage on every occasion: they are on the contrary conformable in every respect to justice, and to the constitution of the empire, as is known unto God, from whom nothing can be hid, and in whose powerful assistance we place all our confidence, hoping that he will abase the pride of our unjust enemies, who reject all offers of accommodation however sincere, and who after unheard of persecutions, suffer'd with the utmost patience and resignation, will bless our arms, our resolutions, and our just enterprizes. In these hopes we live, as founded on the justice of our cause. These hopes will always support us, and we wait with courage the issue that shall justify us, and make it known that we have not engag'd in any such obligation as they would pass upon the world for unnatural and incredible; and they ought to find fault the less with our alliances with foreign powers, unless they

pas traité de dénaturées & d'incroyables ; celles qu'on fait nos prédécesseurs a l'empire, les empereurs *Romains* de la maison d'*Autriche*, qui se sont alliés avec l'*Espagne*, la *France*, l'*Angleterre*, & autres puissances, & en ont tiré des Subsidés, lorsque le tems, les circonstances, & leur intérêt propre le demandoient.

Le public raisonnable de se laissera pas facilement persuader, que le cour de *Vienne* se soit proposé, & se propose encore pour but de ses operations militaires, où elle agit avec toutes ses forces, de revendiquer pour l'*Empire* les anciennes frontieres, elle qui depuis peu s'en est si peu mise en peine pour ses propres intérêts. La guerre présente a pour origine la contestation sur la succession *Autrichienne*, & on la continue pour cet objet. L'*Empire* n'est nullement en guerre avec la couronne de *France*. On ne veut portant pas nier, que les vues de la cour de *Vienne* ne soient à son ordinaire de chercher, & de trouver quelqu'un qui paye pour elle, comme il est souvent arrivé ci-devant, lorsque ces mêmes pays qu'on parle aujourd'hui de revendiquer, ont été plus d'une fois sacrifiés, & ont été les innocentes victimes de ces sortes de paiemens.

have a mind to treat as unnatural and incredible those made by our predecessors in the empire, the *Roman* emperors of the house of *Austria*, who have leagued with *Spain*, *France*, *England*, and other powers, and have drawn subsidies from them all, when seasons, circumstances, and their own interests made it requisite.

The reasonable part of the publick will not suffer itself to be perswaded that the court of *Vienna* only proposed, and still proposes as the end of those military operations, in which she employs all her forces, the recovering for the empire her ancient frontiers, for her who has taken so little pains of late for her own interest. The present War had its origin in the dispute on account of the *Austrian* succession, and is continued solely with View. The empire is engaged in no war whatsoever with the crown of *France*. One cannot however deny, that it is agreeable to the old practice of the court of *Vienna* to look out, and to find somebody to pay her share, as has often happened heretofore, when the very countries, that she now talks of recovering, were more than once sacrificed, and have been made the innocent victims of these sort of payments.

There

Une chimère tant de fois alléguée, quoiqu'elle ne soit ni fondée, ni naturelle, ni vraisemblable, c'est ce que de la part de la cour de *Vienne* on ne se fait point scrupule de publier par écrit & d'affurer ; savoir, que nous avons eu dessein de sacrifier les deux prélatures de *Paderbon* & de *Fulde* aux vues de la *France*. Nous avons assez souvent déclaré, que nous ne demandons ni satisfaction ni dédommagement de nos pertes à aucune cour, si non à celle qui ne se contente pas de se saisir d'une succession, qui nous est devolvé ; mais même nous retient d'une manière injuste & violente nos états patrimoniaux, sur les quels elle n'a nulle prétension. Nous avons protesté, qu'il ne nous étoit jamais venu dans la pensée de depouiller de leurs pays les autres princes & états de l'*Empire*, moins encore ceux qui possèdent des prélatures, & beaucoup moins un frere ; ce qui seroit dénaturé, ou un prince qui a pour nous & pour l'*Empire* un extrême devouement.

Il est vrai que l'écrivain de *Vienne* s'en remet là dessus à deux lettres du marquis de *Villarias* ou comte de *Bene*. Or, de savoir si ces lettres sont vraies ou fausses, originales ou supposées, on veut bien les
laisser

There is a certain chimera, which has often been alledged tho' it is without foundation, not at all natural, nor has it the least appearance of truth, yet even this chimera, the court of *Vienna* has made no scruple of publishing and asserting in print, viz. that we have a design to sacrifice the two prelatures of *Paderborn* and *Fulde* to the views of *France*. We have often declared that we demand no satisfaction, no indemnification of our losses from any court, except from that, which not contented with seizing a succession that devolved to us, has also retained with equal violence and injustice our patrimonial dominions, upon which they have no pretensions. We have protested that it never entered so much as into our thoughts, to despoil of their countries the other princes and states of the empire, much less those possessed of these prelatures, especially a brother which would be unnatural, or a prince who has for us and the empire an extreme devotion.

It is true, that the Scribe of *Vienna* refers us upon this head to two Letters from the Marquis *de Villarias* to the Count *de Bene*. Now without examining whether these letters are true or false, originals or suppositious, we are willing

to

laisser pour ce quelles sont ; aussi bien de la manière qu'elles sont imprimées, on n'y voit pas un seul mot du sacrifice de ces deux prélatures, qui nous est fausement imputé.

Par ce seul exemple qui a été précédé de tant d'autres, il y a lieu d'espérer, que tout le public sera convaincu qui sont ceux qui emploient sans cesse des artifices qu'ils inventent, & de quel côté on se sert de voies tenebreuses, illicites, & insoutenables ; & cela uniquement pour bouleverser tout dans l'*Empire*, pour soulever les états de l'*Empire* contre nous, leur chef sacré, pour les en détacher, & dans la vue de semer d'une manière détestable la division, & la méfintelligence non seulement entre les principales maisons de l'*Empire* ; mais même entre les proches parens, & par là parvenir enfin à renverser les constitutions de l'*Empire*, & à l'entraîner même dans une ruine irréparable.

Si donc jamais tous les vrais patriotes *Allemands*, électeurs, princes & états de l'*Empire*, ont eu raison d'insister avec un juste zèle & avec vigueur, pour que notre partie adverse, conformément au devoir d'un état de l'*Empire*. Nous traite comme il convient d'en traiter le chef suprême. Nous rende préalablement nos états élec-

toraux

to leave them as they are, nay even take them as they have printed them, one finds not there so much as a single word of the sacrifice of these two Prelatures, which with so much falshood is imputed to us.

By this single example, which has been preceeded by so many others, there is reason to hope that the publick in general will be convinced of who they are, who employ without ceasing the artifices they invent, and which side it is that serves itself of dark, illicit and unjustifiable ways, and all this only to overturn every thing in the Empire, to spirit up the States of the Empire against Us their Anointed Chief, to detach from Us, and to sow, in a manner the most detestable, divisions and misunderstandings, not only amongst the principal Houses of the Empire, but even among the nearest relations; and thereby to compass their end of overturning the constitutions of the Empire, and even bringing on it irreparable ruin.

If ever therefore all the true *German* Patriots, Electors, Princes, and States of the Empire, have had reason to insist with a just zeal, that our Adversary, conformable to a State of the Empire, should treat Us as its Supreme Head ought to be treated, should in the first place restore

toraux & patrimoniaux qu'elle nous reti-
ent injustement. Nous donne une satis-
faction convenable sur nos prétensions,
aussi solides que justes ; qu'elle prenne plus
à cœur l'avantage, le salut & la sûreté de
l'*Empire*, qu'elles abstienne de ces calom-
nies dénaturées & incroyables, & de ces o-
dieuses intrigues si contraires au devoir
d'un état de l'*Empire*, il paroît que ce doit
être dans les circonstances présentes.

Si de cette manière la cour de *Vienne*,
par une disposition sincère, prenoit des
sentimens plus doux, & qu'elle voulût se
désister de la résolution qu'elle a prise d'ir-
riter *Allemands* contre *Allemands*, & d'a-
néantir totalement notre maison électo-
rale, aux prétensions de laquelle elle a tou-
jours eu soin de preferer celles de toutes
les autres ou pourroit alors espérer, que
la tranquillité, que nous souhaitons si pas-
sionément, & pour laquelle nous avons
en effet marqué une extrême ardeur, se
rétablirait sur un pie solide & durable
dans l'*Allemagne*, notre chère patrie. Par
là on reconnoitroit par les fruits mêmes
le véritable desir & la pureté si vantée
de la manière de penser de la partie ad-
verse ; ce qui pourtant, après que, de
notre côté. Nous avons déjà fait depuis
long tems tout ce que le public pouvoit
attendre

to Us our electoral and patrimonial estates, which it unjustly detains, that it should give us a proper satisfaction for our pretensions, equally solid and just, that it should take more to heart the advantage, prosperity, and safety of the Empire, that it should abstain from calumnies, unnatural and incredible, and those odious intrigues so contrary to the duty of a State of the Empire, it appears that they ought to do it in the present circumstances.

If in this manner, the court of *Vienna* from a sincere disposition assumes softer sentiments, and shall be willing to desist from the resolution she has taken of irritating *Germans* against *Germans*, and of totally extinguishing our electoral house, to the pretensions of which she has always taken care to prefer those of every other person, we may then hope, that the tranquility we so passionately wish, and for which we have given marks of our extreme ardour, shall be established on a solid and durable foot, in *Germany* our most dear country. By this we should discern by its fruits that real desire, and that purity so much boasted of by our adversary, which yet would not be till on our side we had for a long time given to the public in general, all the marks that
could

attendre de notre humeur pacifique & de notre disposition continuelle à la reconciliation, est devenu une chose qui est plus à désirer qu'à attendre de la part de notre adversaire : cependant nous n'en renouvelons pas moins les assurances, que nous avons tant de fois données, que de même, que le malheur, ni les évènements desavantageux & contraires ne sont pas capables de nous effrayer & de nous abattre, de même dans les tems plus heureux, que nous attendons de la juste main de Dieu, nous ne nous prevaudrons jamais d'un changement favorable.

C'est ce que vous devez faire comprendre aux lieux où il conviendra. Au reste, &c.

L E F I N.

could be expected of our pacific temper, and our continual disposition to a reconciliation, which is a thing rather to be desired than expected on the part of our adversary : However we renew nevertheless those assurances, which we have so often given, as well as that no misfortune, no disadvantages and contrary events, are capable of frightening or casting us down, or that those favourable times, which we expect from the just hand of Almighty God, shall ever change in us this equitable temper.

This is what you shall render publick in such places as it shall be convenient. As to the rest, &c.

T H E E N D.